



**MISSION PERMANENTE
DE LA REPUBLIQUE DU
BELARUS AUPRES DE
L'OFFICE DES NATIONS UNIES
ET DES AUTRES
ORGANISATIONS
INTERNATIONALES A GENEVE**

№ 02-16/486

The Permanent Mission of the Republic of Belarus to the United Nations Office and other International Organizations at Geneva presents its compliments to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights and with reference to the letters of 8 March 2021 OL BLR 2/2021, 9 March 2021 AL BLR 10/2021 and 12 March 2021 AL BLR 3/2021 has the honour to forward to the relevant thematic special procedures of the Human Rights Council the information of the Belarusian competent state authorities.

The Permanent Mission of the Republic of Belarus avails itself of this opportunity to renew to the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Encl.: 10 pages, in Russian



Geneva, 17 May 2021

Office of the United Nations
High Commissioner for Human Rights
Geneva

015002

(Translated from Russian)

Information in response to the enquiry of the thematic special procedures of the Human Rights Council concerning the interruption of the water supply in the Novaya Borovaya housing development

Reference: AL BLR 10/2020 of 9 March 2021

Belarus wishes to draw the attention of the special procedures who signed the joint enquiry concerning the brief interruption in the water supply to the fact that sending such a communication shows a lack of compliance by the mandate holders with the Code of Conduct for Special Procedure Mandate Holders of the Human Rights Council, approved by Council resolution 5/2 of 18 June 2007. In particular, it shows a failure to take account of article 3 (d and f), entitled “General principles of conduct”, which provides that mandate holders must “focus exclusively on the implementation of their mandate, constantly keeping in mind the fundamental obligations of truthfulness, loyalty and independence pertaining to their mandate” and “neither seek nor accept instructions from any Government, individual, governmental or non-governmental organization or pressure group whatsoever”.

Solely in the spirit of good faith and respect for the thematic special procedures, Belarus submits herewith factual information on the topic of the communication.

In accordance with article 19 of the Drinking Water Supply Act of the Republic of Belarus, water and wastewater providers are required to: take measures to repair damage to drinking water supply systems and restore the systems to good working order in accordance with the procedures set out in the technical regulations; carry out production control of drinking water safety under the procedure for taking measurements in accordance with the law on ensuring the uniformity of measurements; immediately inform local executive and administrative authorities and bodies and institutions exercising public health surveillance of any damage to drinking water supply systems, emergency situations affecting the status of the drinking water supply and violations of drinking water safety standards; and take measures to deal with emergencies and their consequences for drinking water supply systems in accordance with the law on the protection of the population and territories against emergencies.

According to article 22 of the Drinking Water Supply Act, in the event of an interruption or limitation of the drinking water supply, local executive and administrative authorities are obliged to take measures to provide drinking water to legal entities and individuals, including sole traders, using:

- Drinking water supply reserves and drinking water supply systems
- Delivery of drinking water packaged in containers or drinking water in tanks or other receptacles
- The installation of individual or communal drinking water treatment facilities

Minsk consumes almost 500,000 m³ of water per day. The water network that surrounds the city is more than 3,000 km in length and the sewer lines more than 1,800 km.

On 15 November 2020, the operations control centre of the Minskvodokanal water company received information from the residents of the Novaya Borovaya housing development that the water supply had been disrupted. In order to find out the causes, Minskvodokanal conducted an inspection of the water supply networks, which found that they were in good condition and that no damage or leaks were detected; however, it found that valves needed to be repaired.

Maintenance of the Novaya Borovaya housing development is provided by the A-100 Komfort company.

After Minskvodokanal replaced the faulty valves, it restored the drinking water supply system's operating capacity and cleaned the system's pipes. The water supply was fully restored in the Novaya Borovaya housing development on 18 November 2020. The



quality of the drinking waters meets the requirements of Sanitary Regulations and Standards 10-124 RB, entitled “Drinking water: Hygienic Requirements for Water Quality in Centralized Drinking Water Supply Systems – Quality Control”.

Minskvodokanal took full and exhaustive measures to restore water supply to consumers in Novaya Borovaya.

While the water supply was interrupted for the inhabitants of the village of Kopishche (Novaya Borovaya housing development), Minskvodokanal organized the delivery of drinking water in tanks.

On 15 November 2020 (which fell on a Sunday, not a working day), the administration of public Middle School No. 1 of the village of Kopishche received information about the disruption of the water supply in a number of residential houses in Kopishche. On 16 November 2020, the educational process proceeded as usual and water was supplied to the school. Towards the end of the school day, the water supply began to dwindle, and the administration requested Minskvodokanal to organize drinking water supplies. On the same day, the water tanker was provided to the school.

Given that the water supply had still not been restored as of 17 November 2020, the school administration decided to postpone classes until later in the month.

After the water supply was restored, on 18 November 2020, the educational process was back on its regular schedule. The postponed classes have since been made up for in their entirety.

**Информация по запросу
тематических специальных процедур Совета по правам
человека по вопросу приостановления водоснабжения
16-17 ноября 2020 г. в жилом комплексе «Новая Боровая»**

Reference: AL BLR 10/2020 of 9 March 2021

Республика Беларусь обращает внимание специальных процедур, подписавших совместное обращение по вопросу краткого технического перерыва в водоснабжении на то, что **направление этого обращения имеет признаки несоблюдения мандатариями Кодекса поведения**, утвержденного резолюцией 5/2 от 18 июня 2007 года Совета ООН по правам человека. В частности, усматривается игнорирование пунктов d) и f) статьи 3 «Общие принципы поведения», которые предусматривают, что мандатарии «сосредотачивают внимание исключительно на осуществлении своего мандата, постоянно помня о своих основных обязанностях быть правдивыми, лояльными и независимыми в том, что касается их мандата», а также «не запрашивают и не принимают указаний от какого бы то ни было правительства, частного лица, правительственной или неправительственной организации или группы давления какого бы то ни было рода».

Исключительно в духе доброй воли и уважения к тематическим специальным процедурам СПЧ ООН Беларусь направляет фактологическую информацию по теме обращения.

В соответствии со статьей 19 Закона Республики Беларусь «О питьевом водоснабжении» (далее – Закон) организации водопроводно-канализационного хозяйства обязаны: принимать меры по ликвидации повреждений систем питьевого водоснабжения и возобновлению работы этих систем в порядке, установленном Правилами технической эксплуатации; осуществлять производственный контроль за безопасностью питьевой воды по методикам выполнения измерений в соответствии с законодательством об обеспечении единства измерений; незамедлительно информировать местные исполнительные и распорядительные органы, органы и учреждения, осуществляющие государственный санитарный надзор, о возникновении повреждений систем питьевого водоснабжения, чрезвычайных ситуаций, влияющих на состояние систем питьевого водоснабжения, а также об отклонении от нормативов безопасности питьевой воды; принимать меры по ликвидации чрезвычайных ситуаций и их последствий на системах питьевого водоснабжения в соответствии с законодательством в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций.

Согласно статье 22 этого Закона в случаях прекращения или ограничения подачи питьевой воды местные исполнительные и

распорядительные органы обязаны принять меры по обеспечению питьевой водой юридических и физических лиц, в том числе индивидуальных предпринимателей, используя:

резервные источники питьевого водоснабжения и системы питьевого водоснабжения;

доставку питьевой воды, расфасованной в емкости, или питьевой воды в цистернах или других емкостях;

установку индивидуальных или групповых средств подготовки питьевой воды.

В сутки город Минск потребляет почти 500 000 м³ воды. Общая протяженность водопроводных сетей, опоясывающих его, – более 3 000 километров, а канализационных сетей – более 1800 километров.

15 ноября 2020 г. в диспетчерскую службу коммунального унитарного производственного предприятия «Минскводоканал» поступила информация от жильцов микрорайона «Новая Боровая» о перебоях в водоснабжении. С целью выявления причин «Минскводоканал» провел обследование сетей водоснабжения, по результатам которого установлено, что сети водоснабжения находились в исправном состоянии, повреждений и утечек не было обнаружено, но выявлена неисправность запорной арматуры.

Жилой комплекс «Новая Боровая» находится на обслуживании компании «А-100 Комфорт».

После устранения неисправности запорной арматуры «Минскводоканал» осуществил восстановление работоспособности системы водоснабжения и работы по промывке систем хозяйственно-питьевого водопровода. Водоснабжение микрорайона Новая Боровая восстановлено в полном объеме 18 ноября 2020 г. Качество питьевого водоснабжения соответствовало требованиям СанПиН 10-124 РБ 99 «Питьевая вода. Гигиенические требования к качеству воды централизованных систем питьевого водоснабжения. Контроль качества».

«Минскводоканал» принял полные и исчерпывающие меры для восстановления водоснабжения потребителей «Новой Боровой».

В период отсутствия холодного водоснабжения для жителей д. Копище (жилой комплекс «Новая Боровая») «Минскводоканал» организовал подвоз питьевой воды в цистернах.

Администрация государственного учреждения образования «Средняя школа № 1 д. Копище» 15 ноября 2020 г. (воскресенье, не рабочий день) получила информацию о перебое в водоснабжении в ряде жилых домов в д.Копище. 16 ноября 2020 г. учебный процесс проходил в обычном режиме, вода в учреждении образования поступала. Ближе к окончанию учебного дня, водоснабжение стало пропадать, и

администрация обратилась в «Минскводоканал» для организации питьевого водоснабжения. В этот же день цистерна с водой была предоставлена в указанное учреждение образования.

Ввиду того, что 17 ноября 2020 г. водоснабжение не было восстановлено, руководством школы принято решение о переносе учебных занятий для учащихся с дальнейшей отработкой в течение месяца.

После восстановления водоснабжения, 18 ноября 2020 г. учебный процесс продолжился в обычном режиме. Перенесенные учебные занятия были отработаны в полном объеме.